



Pour publication immédiate : 26/04/2017

GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO

LE GOUVERNEUR CUOMO SIGNE DES MESURES LÉGISLATIVES POUR INVESTIR 2,5 MILLIARDS DE DOLLARS DANS LES INFRASTRUCTURES D'ASSAINISSEMENT DE L'EAU ET DANS LA PROTECTION DE LA QUALITÉ DE L'EAU

Incluent plus de 1,5 milliard de dollars de subventions pour les gouvernements locaux afin d'améliorer les infrastructures hydrauliques

Créent un programme de remise pour les fosses septiques à 75 millions de dollars pour les propriétaires et les petites entreprises afin que ces derniers modernisent leurs fosses septiques

Offrent 40 millions de dollars pour construire des égouts à Smithtown et Kings Park

Soutiennent le nettoyage accéléré de la Base de la garde aérienne nationale de Gabreski et l'enquête accélérée sur le panache de la Marine/Northrop Grumman

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a signé aujourd'hui la Loi sur les infrastructures d'assainissement de l'eau (Clean Water Infrastructure Act), un investissement de 2,5 milliards de dollars dans les infrastructures d'eau potable, les infrastructures d'assainissement de l'eau et la protection de la qualité de l'eau à travers New York. Cet investissement audacieux vient renforcer le bilan du Gouverneur en matière de leadership environnemental et contribuera à aider les gouvernements locaux à financer des projets de construction d'infrastructures locales, à répondre aux urgences liées à l'eau et à réduire les contaminants émergents afin de garantir l'accès à une eau potable propre pour tous les New-Yorkais.

Ceci inclut plus d'1,5 milliard de dollars de subventions pour les rénovations d'infrastructures hydrauliques et crée un programme de remise de 75 millions de dollars pour inciter les propriétaires et les petites entreprises à remplacer et moderniser les fosses septiques vieillissantes. Outre les infrastructures traditionnelles, les fonds sont également disponibles pour des infrastructures écologiques, avec 110 millions de dollars consacrés à des initiatives de protection de l'eau de source, y compris l'acquisition de terres.

« L'eau potable est une question d'importance nationale capitale, et New York est, une fois encore, le fer de lance du pays avec cet investissement audacieux pour consolider les infrastructures de nos systèmes hydrauliques et protéger la santé, la durabilité et la vitalité économique à long terme des communautés dans l'ensemble de l'État », a

déclaré le Gouverneur Cuomo. « Ce financement fournira aux grandes villes, aux petites villes et aux villages de l'État de New York des réseaux d'eau modernisés et durables, protégeant nos ressources précieuses et garantissant un avenir plus sain pour tous les New-Yorkais. »

Le Gouverneur a également annoncé que les municipalités peuvent désormais déposer une demande pour obtenir 255 millions de dollars de subventions pour des projets d'infrastructures d'eau potable et d'assainissement de l'eau dans le cadre du Programme établi de subvention pour l'eau de l'État de New York (NYS Water Grant Program) et du nouveau Programme de subvention inter-municipal (Intermunicipal Grant Program), financé par le biais de la Loi sur les infrastructures d'assainissement de l'eau. Les candidatures, ainsi que des informations supplémentaires, sont, dès maintenant, disponibles [ici](#) et doivent être soumises, accompagnées de toutes les pièces justificatives nécessaires à l'adresse suivante : NYSWaterGrants@efc.ny.gov avant 17 h 00, le 23 juin 2017.

Au-delà de cet investissement de 2,5 milliards de dollars, le budget de l'année fiscale 2018 contient des investissements complémentaires pour protéger et améliorer les rénovations concernant la qualité de l'eau de Long Island, notamment :

Un Fonds de protection de l'environnement de 300 millions de dollars

L'année fiscale 2018 conserve un Fonds de protection de l'environnement (Environmental Protection Fund, EPF) record de 300 millions de dollars pour préserver nos ressources naturelles et la santé publique. Cette année, l'EPF fournit plus de 17,5 millions de dollars pour protéger la qualité de l'eau de Long Island, y compris :

- 3 millions de dollars pour le Comté de Suffolk et le Centre pour les technologies d'assainissement de l'eau de Stony Brook (Stony Brook Center for Clean Water Technology) pour développer des technologies de traitement des eaux usées afin de réduire la pollution à l'azote.
- 2 millions de dollars pour la Commission Central Pines Barrens de Long Island pour protéger l'eau potable à sa source ; et
- 900 000 dollars pour protéger la Réserve de l'estuaire de la rive Sud de Long Island (Long Island South Shore Estuary Reserve).

40 millions de dollars pour construire des égouts locaux à Smithtown et Kings Park

Le budget de l'État pour l'année fiscale 2018 investit 40 millions de dollars pour construire deux systèmes de traitement des eaux locaux qui constituent un soutien vital pour la croissance continue de la région. Tout d'abord, le projet d'amélioration des égouts du quartier des affaires de Smithtown (Smithtown Business District Sewer Improvement Area) d'un montant de 20 millions de dollars installera des infrastructures sanitaires dans le quartier des affaires. De plus, une usine de traitement des eaux usées à Kings Park de 20 millions de dollars sera installée dans le quartier des affaires du lot central 140 de 100 acres adjacent à la gare ferroviaire.

5 millions de dollars pour l'Institut pour l'assainissement de l'eau de Stony Brook (Stony Brook Clean Water Institute)

Le budget de l'année fiscale 2018 investit 5 millions de dollars pour le Comté de Suffolk

et le Centre pour les technologies d'assainissement de l'eau de Stony Brook pour développer et évaluer de nouvelles technologies de traitement rentables afin de supprimer les contaminants émergents de l'eau potable. La priorité initiale sera de rechercher et de développer des technologies de traitement pour supprimer le contaminant émergent 1,4-dioxane, qui a été détecté dans les eaux souterraines de Long Island et n'est pas facilement éliminé par les technologies de traitement de l'eau potable traditionnelles.

Le budget de l'année fiscale 2018 crée de nouvelles initiatives à l'échelle de l'État pour renforcer les efforts continus de New York pour mettre en place des normes nationales de protection de l'eau potable et répondre à la menace émergente que représentent les contaminants non réglementés :

Conseil de la qualité de l'eau potable

La budget de l'année fiscale 2018 établit la Conseil de la qualité de l'eau potable (Drinking Water Quality Council) afin d'identifier des stratégies pour répondre aux menaces émergentes qui pèsent sur la qualité de l'eau. Huit des douze membres du Conseil seront nommés par le Gouverneur, y compris les commissaires du Département de la santé (Department of Health, DOH) et du Département de protection de l'environnement (Department of Environmental Conservation, DEC), ainsi qu'un représentant supplémentaire du DOH et du DEC. Les quatre membres restants nommés par le Gouverneur comprendront un représentant de fournisseur d'eau, un toxicologue/évaluateur de risques, un microbiologiste et un ingénieur en environnement. Deux de chaque sont recommandés par le Sénat et l'Assemblée représentant les fournisseurs d'eau et un membre avec une expérience en matière de toxicologie ou d'évaluation des risques.

Exiger des tests pour les contaminants non réglementés

Le Gouvernement fédéral n'exige actuellement un test des contaminants non réglementés que pour les réseaux hydrauliques desservant 10 000 résidents ou plus. Le budget de l'année fiscale 2018 inclut des mesures législatives exigeant que tous les réseaux hydrauliques publics dans l'État de New York, y compris les systèmes plus petits non couverts dans le cadre du règlement fédéral actuel, effectuent des tests pour les contaminants émergents, tels que le 1,4-dioxane, l'APFO et le SPFO. Le Département de la santé fournira une aide financière pour tester les petits réseaux hydrauliques publics faisant état de difficultés financières.

Outre les initiatives et financements du budget de l'année fiscale 2018 décrits plus haut, le Gouverneur a détaillé les actions agressives entreprises par l'État pour nettoyer les sites contaminés de Long Island, notamment :

Le nettoyage de la base de la garde aérienne nationale de Gabreski

L'an dernier, le DEC a proclamé la base aérienne nationale de Gabreski dans le Comté de Suffolk un site de fonds spécial (Superfund) en raison de l'utilisation historique de mousse extinctrice contenant du SPFO. Avec cette désignation, le DEC a identifié le Département de la défense des États-Unis, qui supervise les opérations du site, comme la partie éventuellement responsable de la contamination par l'acide perfluorooctanoïque détectée dans les sources d'eaux souterraines à proximité. Le

DEC, en partenariat avec l'Autorité des eaux du Comté de Suffolk (Suffolk County Water Authority), relie les habitations situées sur des puits privés vulnérables à l'approvisionnement public en eau potable. Le DEC entreprend des actions agressives pour engager la responsabilité du Département de la défense pour un nettoyage complet du site.

L'assainissement du panache de Northrop Grumman

À la [demande](#) du Gouverneur Cuomo, le Département de protection de l'environnement conduit une étude technique immédiate pour accélérer le confinement des panaches d'eaux souterraines contaminées par des solvants industriels utilisés sur le site de la Marine des États-Unis et de Northrop Grumman à Bethpage dans le comté de Nassau. L'étude évalue les possibilités de dépollution accélérée, notamment le confinement total des panaches, afin d'assurer que la contamination ne menace pas d'autres puits d'eau potable. Ces nouvelles mesures énergiques font partie des efforts continus déployés par l'État de New York pour demander des comptes aux pollueurs et utiliser les ressources du fonds spécial (Superfund) de l'État pour endiguer la contamination des eaux souterraines.

La protection de Long Island Sound contre la décharge de l'EPA

En août 2016, le Gouverneur Cuomo annoncé l'intention de New York de lutter contre la désignation par l'EPA de la décharge de l'Est de Long Island Sound (Eastern Long Island Sound Disposal Site). L'EPA a finalisé la désignation en décembre 2016 et, immédiatement après, l'État de New York [a émis](#) un avis d'intention de poursuivre en justice (Notice of Intent to Sue) en vertu de la Loi sur les décharges dans les océans (Ocean Dumping Act). Le Gouverneur Cuomo a annoncé aujourd'hui que l'État déposerait une plainte contestant la décision de l'EPA le mois prochain. Ce procès sera le plus solide d'une série d'actions prises par l'État de New York depuis de nombreuses années pour s'opposer au déversement soutenu de déblais de dragage à Long Island Sound.

L'initiative d'égouts de Suffolk à 388 millions de dollars

L'investissement du budget de l'année fiscale 2018 vient renforcer [l'initiative](#) de 388 millions de dollars lancée en 2014 pour relier 10 000 habitations des fosses septiques aux égouts sanitaires dans la Carlls River, la Connetquot River et la Patchogue River, et les bassins versants de la Forge River et le réseau d'égouts numéro 3 du Sud-Ouest du Comté de Suffolk (Suffolk County's Sewer District #3).

L'usine de traitement de Bay Park

Les eaux usées traitées de l'usine de traitement de Bay Park impactent les baies occidentales (Western Bays) du Comté de Nassau depuis des années. L'État de New York travaille désormais avec le Comté de Nassau pour évaluer la faisabilité d'un détournement des eaux traitées de l'usine de traitement de Bay Park à l'usine de traitement de Cedar Creek et son exutoire dans l'océan. En utilisant un aqueduc existant non utilisé, cette solution innovante serait considérablement plus rapide et plus rentable que la proposition initiale de construction d'un nouveau conduit d'exutoire à Bay Park.

L'étude complète sur les eaux souterraines à Long Island

En vue de mieux protéger les eaux souterraines de Long Island, le Gouverneur a [débloqué](#) 6 millions de dollars dans le but d'étudier la gestion efficace de cette ressource limitée. L'étude, en partenariat avec la Commission géologique des États-Unis (U.S. Geological Survey) et les Comtés de Suffolk et de Nassau, forera des puits, analysera la composition chimique de l'eau et mesurera la quantité. Cette évaluation apportera de nouvelles solutions pour répondre aux menaces critiques, telles que l'infiltration d'eau salée.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418